

The background of the entire page is a close-up, slightly blurred photograph of a stainless steel elevator interior. The metallic surface has a fine, vertical brushed texture. In the upper right corner, a portion of a circular ventilation grille with horizontal slats is visible. The lighting creates soft highlights and shadows across the metal panels.

msn

ASCENSORI

DATI TECNICI - LAYOUT DATA

IMPIANTI STANDARD

La standardizzazione attuata dall'industria ascensoristica ha portato alla definizione di dimensioni unificate dei vani. Ormai gli impianti di dimensioni standard prodotti dalle diverse aziende possono essere installati, a parità di portata, nello stesso vano. Le tabelle 1,2,3 per **IMPIANTI STANDARD** forniscono un dimensionamento di massima dell'impianto che verrà dettagliato in sede di approntamento del disegno di progetto.

IMPIANTI PER EDIFICI ESISTENTI

Negli edifici esistenti l'ascensore, sia esso una sostituzione di uno esistente o sia un impianto nuovo, deve essere installato nello spazio disponibile. Le tabelle 4,5,6,7,8 per IMPIANTI IN EDIFICI ESISTENTI consentono di definire le dimensioni minime - **Lv** e **Pv** - del vano per realizzare un impianto di **Portata/Capienza** richiesta e le corrispondenti dimensioni **massime di cabina**, **Lc** e **Pc**, per un determinata **Apertura Porte LP**. Le porte previste nelle tabelle sono **Porte Automatiche Telescopiche** sia al Piano che in Cabina. Porte di tipo diverso possono consentire alternative ma non modificare sostanzialmente la soluzione.

Ovviamente non sempre le dimensioni disponibili del vano corrispondono ai valori mostrati nelle tabelle; una semplice interpolazione consente però di definire, in linea di massima, ciò che è possibile realizzare.

La larghezza minima del vano è vincolante per determinare l'apertura porte realizzabile, mentre la profondità determina di conseguenza la capienza.

In ogni caso **INTERPELLATECI: Troveremo la soluzione più soddisfacente!**

STANDARD LIFTS

The standardization implemented by the elevator Industry has led to standardized shafts dimensions. Small differences may exist among manufacturers nevertheless standard lifts, with same duty load, can be installed in standard shafts no matter the manufacturer. Tables 1,2,3 for **STANDARD LIFT** give a first view about required shaft dimensions for different duty loads and given door opening. Final dimensions can be defined once layout drawing is prepared.

LIFTS FOR EXISTING BUILDINGS

For Existing Buildings the lift must be installed in a space of given dimensions either the lift is a new one or it is the replacement of an old existing one. Tables 4,5,6,7,8 LIFT for BEX (Existing Buildings) allow to define minimum shaft dimensions - **Lv** e **Pv** - for a lift of required **Duty Load/Nr. Passengers** - 4,5,6 Passengers - and the corresponding maximum dimensions of cabin, **Lc** e **Pc**, and a given **Door Opening, LP**. Automatic Two Panels Side Opening Door are used on car and at landings; different types of door do not change significantly the result.

Obviously dimensions showed in tables not always correspond to real available dimensions; however a simple interpolation will lead to define the possible dimensions of the lift.

Minimum shaft width is anyhow binding to define door opening where the depth contributes to define the duty load.

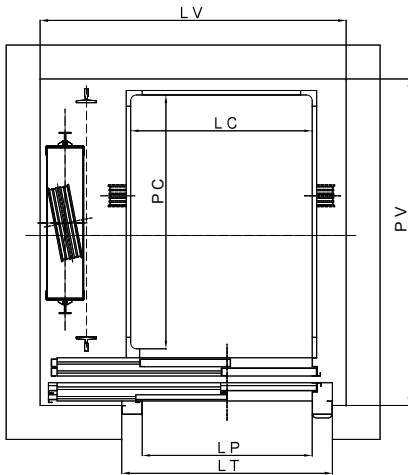
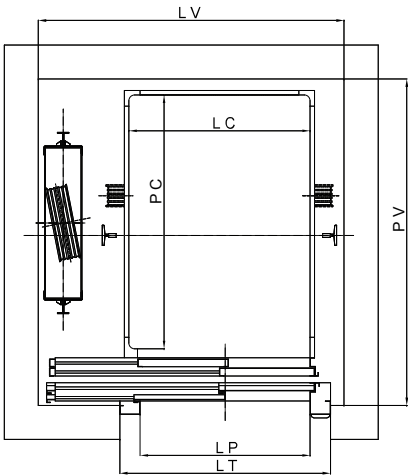
In any case ,do not hesitate to **CONTACT US: We will find the most satisfactory solution!**

IMPIANTI STANDARD

STANDARD LIFTS

TAB. 1 ASCENSORI A FUNE SENZA LOCALE MACCHINA
MRL TRACTION LIFTS 1m/s

PORTATA LOAD	PERSONE PASSENGERS	PORTE DOOR	CABINA CAR		VANO SHAFT		FOSSA PIT	TESTATA OVERHEAD	CORSA TRAVEL	FERMATE STOPS	POTENZA POWER	POT.INS. POW.INS.
kg	nr	LP	Lc	Pc	Lv	Pv	mm	mm	m	nr	kW	kVA
350	4	750	800	1200	1350	1500	1200	3600	46	16	1,6	3
350	4	800	850	1150	1400	1500	1200	3600	46	16	1,6	3
400	5	800	850	1200	1400	1500	1200	3600	46	16	1,8	4
480	6	800	950	1300	1500	1600	1200	3600	46	16	2,1	5
480	6	800	1000	1250	1550	1500	1200	3600	46	16	2,1	5
630	8	800	1100	1400	1650	1700	1200	3600	46	16	2,8	6
800	10	800	1350	1400	1900	1700	1200	3600	46	16	3,5	8
900	11	900	1350	1500	1900	1800	1200	3600	46	16	4	8,5
1000	13	800	1100	2100	1650	2400	1200	3600	46	16	4,5	10
1000	13	900	1600	1400	2150	1700	1200	3600	46	16	4,5	10
1250	16	1100	1950	1400	2700	1700	1200	3600	46	16	5,7	12
1600	21	1300	1950	1600	2700	1950	1200	3600	46	16	7,5	16
2000	26	1300	1500	2700	2300	3000	1200	3600	46	16	9	20



IMPIANTI SENZA LOCALE MACCHINA

L'unità di trazione è direttamente installata nel vano con evidenti e clamorosi vantaggi:

- riduzione degli spazi tecnici necessari
- minore potenza richiesta grazie all'impiego di motori brushless a magneti permanenti.
 - Riduzione del 50% rispetto alla potenza richiesta per impianti a fune;
 - riduzione del 70% della potenza richiesta rispetto agli impianti oloedinamici;
- precisione di fermata e comfort di marcia grazie alla tecnologia INVERTER

MACHINE ROOMLESS LIFTS

In recent years machine-roomless lifts, with traction unit installed in the top of the hoistway, has become the most demanded and popular solution due to the clear advantage in saving the space formerly devoted to machine room:

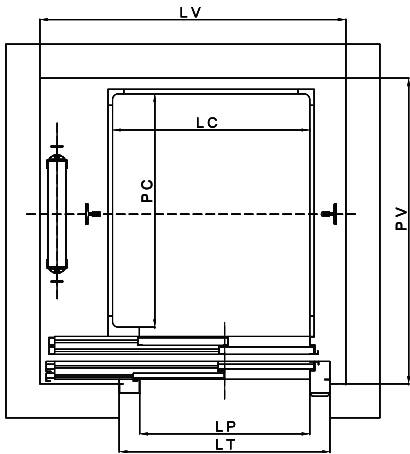
- significant reduction of space
- less power required because gearless PMSM brushless motor is used.
 - 50% less power compared to geared lifts
 - 70% less power compared to hydraulic lifts
- very high stopping accuracy and running comfort thanks to INVERTER Drive

IMPIANTI STANDARD

STANDARD LIFTS

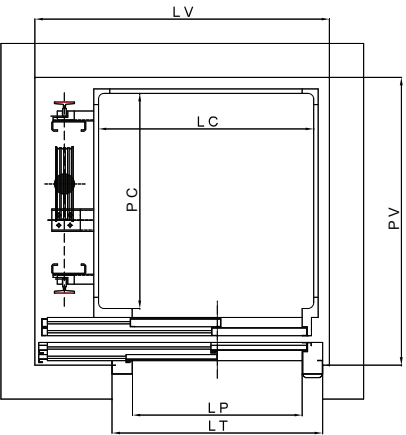
TAB. 2 IMPIANTI A FUNE - TRACTION LIFTS
1 m/s

PORTATA LOAD	PERS.	PORTE DOORS	CABINA CAR		VANO SHAFT		FOSSA PIT	TESTATA OVERHEAD	CORSA TRAVEL	FERMATE STOPS	POT. POWER	PINS.
kg	nr.		Lc	Pc	Lv	Pv	mm	mm	m	nr	kW	kVA
350	4	750	800	1200	1350	1600	1500	3600	30	10	3,7	6
350	4	800	850	1150	1400	1600	1500	3600	30	10	3,7	6
400	5	800	850	1200	1400	1600	1500	3600	30	10	5	8
480	6	800	950	1300	1450	1650	1500	3600	30	10	6	10
480	6	800	950	1300	1500	1650	1500	3600	30	10	6	10
480	6	850	1000	1250	1500	1700	1500	3600	30	10	6	10
630	8	800	1100	1400	1650	1750	1500	3600	30	10	7,5	11
800	10	800	1350	1400	1750	1950	1500	3600	30	10	8	12
900	11	900	1350	1500	1900	2000	1500	3600	30	10	9,5	13
1000	13	800	1100	2100	1650	2450	1500	3600	30	10	9,5	13
1000	13	900	1600	1400	2150	2000	1500	3600	30	10	9,5	13
1250	16	1100	1950	1400	2400	2000	1500	3600	30	10	12,5	17
1600	21	1300	1950	1750	2400	2350	1500	3600	30	10	16	23
2000	26	1300	1500	2700	2300	3000	1500	3600	30	10	20	32



TAB. 3 IMPIANTI IDRAULICI - HYDRAULIC LIFTS
0,63 m/s

PORTATA LOAD	PERS.	PORTE DOORS	CABINA CAR		VANO SHAFT		FOSSA PIT	TESTATA OVERHEAD	CORSA TRAVEL	FERMATE STOPS	POT. POWER	PINS.
kg	nr.		Lc	Pc	Lv	Pv	mm	mm	m	nr	kW	kVA
350	4	750	800	1200	1300	1600	1500	3600	25	7	7,5	13
350	4	800	850	1150	1400	1600	1500	3600	25	7	7,5	13
400	5	800	850	1200	1400	1600	1500	3600	25	7	9	13
480	6	800	950	1300	1450	1650	1500	3600	25	7	10	17
480	6	800	1000	1250	1500	1600	1500	3600	25	7	10	17
480	6	850	950	1300	1450	1650	1500	3600	25	7	10	17
630	8	800	1100	1400	1650	1700	1500	3600	25	7	12	17
800	10	800	1350	1400	1750	1700	1500	3600	25	7	15	25
900	11	900	1350	1500	1900	1900	1500	3600	25	7	18,5	30
1000	13	800	1100	2100	1650	2450	1500	3600	25	7	18,5	30
1000	13	900	1600	1400	2150	2000	1500	3600	25	7	18,5	30
1250	16	1100	1250	2200	2000	2500	1500	3600	25	7	22	38
1600	21	1300	1400	2400	2150	2700	1500	3600	25	7	30	38
2000	26	1300	1500	2700	2150	3000	1500	3600	25	7	37	50



IMPIANTI SENZA LOCALE MACCHINA

Anche gli impianti oleodinamici possono essere realizzati senza il locale macchina montando il gruppo motore e il quadro elettrico in apposito armadio.

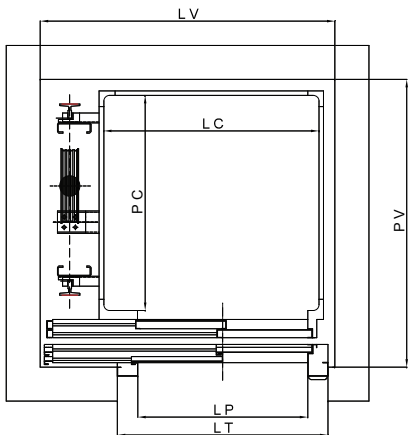
MACHINE ROOMLESS LIFTS

Hydraulic lifts too can be installed in machine roomless solution. The Pump unit and the Controller are mounted in a cabinet positione nearby the lift.

IMPIANTI PER EDIFICI ESISTENTI LIFTS FOR EXISTING BUILDINGS

TAB. 4 **ASCENSORE OLEODINAMICO - HYDRAULIC LIFTS**
Pistone Laterale - Sidepost cylinder 0,63 m/s

POR- TATA LOAD	5 PERSONE 5 PASSENGERS				6 PERSONE 6 PASSENGERS			
	VANO SHAFT		CABINA CAR		VANO SHAFT		CABINA CAR	
	LP	Lv	Pv	Lc	Pc	Lv	Pv	Lc
700	1220	1520	870	1200	1220	1770	870	1450
750	1300	1435	950	1115	1300	1650	950	1330
800	1370	1360	1020	1040	1370	1550	1020	1230
850	1450	1280	1100	960	1450	1460	1100	1140
900	1520	1220	1170	900	1520	1390	1170	1070



TAB. 5 **ASCENSORE OLEODINAMICO - HYDRAULIC LIFTS**
Pistone posteriore - Rearpost cylinder 0,63 m/s

POR- TATA LOAD	4 PERSONE 4 PASSENGERS				5 PERSONE 5 PASSENGERS				6 PERSONE 6 PASSENGERS			
	VANO SHAFT		CABINA CAR		VANO SHAFT		CABINA CAR		VANO SHAFT		CABINA CAR	
	LP	Lv	Pv	Lc	Pc	Lv	Pv	Lc	Pc	Lv	Pv	Lc
700	1220	1320	1080	790	1220	1510	1080	980	1220	1700	1080	1170
750	1300	1310	1160	780	1300	1445	1160	915	1300	1620	1160	1090
800	1370	1300	1230	770	1370	1390	1230	860	1370	1550	1230	1020
850	1450	1290	1310	760	1450	1340	1310	810	1450	1490	1310	960
900	-	-	-	-	1520	1290	1380	760	1520	1440	1380	910

Testata minima: 3400 mm
Minimum Overhead

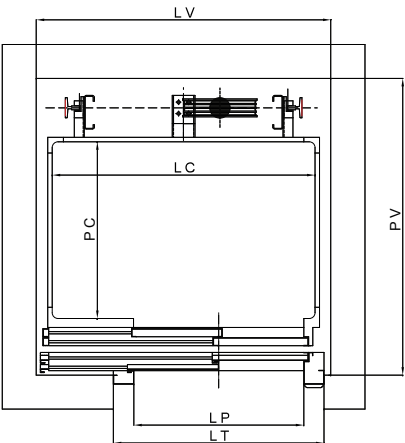
Fossa minima: 1100 mm
Minimum Pit

IMPIANTI SENZA LOCALE MACCHINA

Anche gli impianti oleodinamici possono essere realizzati senza il locale macchina montando il gruppo motore e il quadro elettrico in apposito armadio.

MACHINE ROOMLESS LIFTS

Hydraulic lifts too can be installed in machine roomless solution. The Pump unit and the Controller are mounted in a cabinet positione nearby the lift.

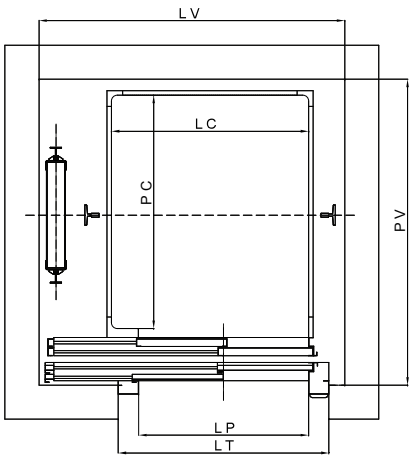


IMPIANTI PER EDIFICI ESISTENTI

LIFTS FOR EXISTING BUILDINGS

TAB. 6 **ASCENSORE A FUNE - TRACTION LIFTS**
CONTRAPPESO LATERALE - Sidepost counterweight 1 m/s

POR-TATA LOAD	5 PERSONE 5 PASSENGERS				6 PERSONE 6 PASSENGERS			
	VANO SHAFT		CABINA CAR		VANO SHAFT		CABINA CAR	
	LP	Lv	Pv	Lc	Pc	Lv	Pv	Lc
700	1270	1662	790	1340	1270	1690	790	1370
750	1350	1540	870	1220	1350	1580	870	1260
800	1420	1450	940	1130	1420	1490	940	1170
850	1500	1360	1020	1040	1500	1410	1020	1090
900	1570	1280	1090	960	1570	1350	1090	1030

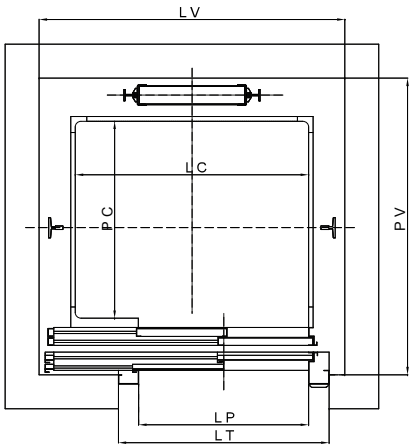


TAB. 7 **ASCENSORE A FUNE - TRACTION LIFTS**
CONTRAPPESO POSTERIORE - Rearpost counterweight 1 m/s

POR-TATA LOAD	4 PERSONE 4 PASSENGERS				5 PERSONE 5 PASSENGERS				6 PERSONE 6 PASSENGERS			
	VANO SHAFT		CABINA CAR		VANO SHAFT		CABINA CAR		VANO SHAFT		CABINA CAR	
	LP	Lv	Pv	Lc	Pc	Lv	Pv	Lc	Pc	Lv	Pv	Lc
700	1270	1340	950	900	1270	1560	950	1115	1270	1770	950	1330
750	1350	1310	1030	870	1350	1470	1030	1030	1350	1660	1030	1220
800	1420	1300	1100	860	1420	1410	1100	965	1420	1580	1100	1140
850	1500	1280	1180	840	1500	1340	1180	900	1500	1500	1180	1060
900	-	-	-	-	1570	1280	1250	840	1570	1440	1250	1000

Testata minima: 3400 mm
Minimum Overhead

Fossa minima: 1100 mm
Minimum Pit

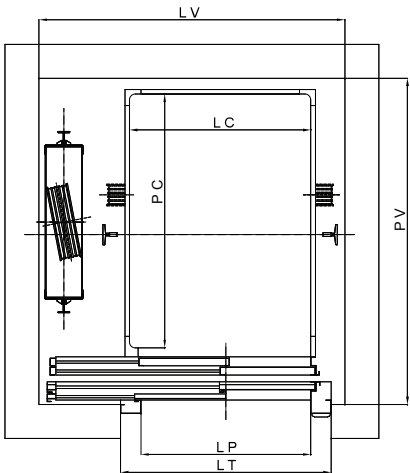


IMPIANTI PER EDIFICI ESISTENTI

LIFTS FOR EXISTING BUILDINGS

TAB. 8 ASCENSORE A FUNE SENZA LOCALE MACCHINE - MRL TRACTION LIF
GUIDE CENTRALI - Central guide rails 1 m/s

POR- TATA LOAD	4 PERSONE 4 PASSENGERS				5 PERSONE 5 PASSENGERS				6 PERSONE 6 PASSENGERS			
	VANO SHAFT		CABINA CAR		VANO SHAFT		CABINA CAR		VANO SHAFT		CABINA CAR	
LP	Lv	Pv	Lc	Pc	Lv	Pv	Lc	Pc	Lv	Pv	Lc	Pc
700	1270	1500	720	1180	1270	1792	720	1450	1270	1890	720	1750
750	1350	1440	800	1120	1350	1730	800	1325	1350	1730	800	1570
800	1420	1410	870	1090	1420	1610	870	1220	1420	1610	870	1440
850	1500	1370	950	1050	1500	1500	950	1115	1500	1500	950	1320
900	-	-	-	-	1570	1350	1020	1030	1570	1550	1020	1230



Testata minima: 3500
Minimum Overhead
Fossa minima: 1200
Minimum Pit

IMPIANTI SENZA LOCALE MACCHINA

L'unità di trazione è direttamente installata nel vano con evidenti e clamorosi vantaggi:

- riduzione degli spazi tecnici necessari
- minore potenza richiesta grazie all'impiego di motori brushless a magneti permanenti.
 - Riduzione del 50% rispetto alla potenza richiesta per impianti a fune;
 - riduzione del 70% della potenza richiesta rispetto agli impianti oloedinamici;
- precisione di fermata e comfort di marcia grazie alla tecnologia INVERTER

MACHINE ROOMLESS LIFTS

In recent years machine-roomless lifts, with traction unit installed in the top of the hoistway, has become the most demanded and popular solution due to the clear advantage in saving the space formerly devoted to machine room:

- significant reduction of space
- less power required because gearless PMSM brushless motor is used.
 - 50% less power compared to geared lifts
 - 70% less power compared to hydraulic lifts
- very high stopping accuracy and running comfort thanks to INVERTER Drive

IMPIANTI IN CASTELLETTO

Quando non è disponibile un vano per l'installazione dell'ascensore, questo può essere montato in un vano metallico; questa soluzione si presta particolarmente per gli impianti senza locale macchina che già prescindono dalla presenza della sala macchine. Tutti gli impianti possono comunque essere installati in un castelletto metallico che viene normalmente fornito insieme all'impianto. MSM progetta e costruisce castelletti metallici per le varie gamme di impianto. Le pareti del castelletto possono essere finite in lamiera verniciata, cartongesso o simili, vetro.

IMPIANTI PANORAMICI

Dalla semplice finestratura all'impianto completo panoramico in castelletto con pareti totalmente vetrate.

Le forme? Usate le vostra fantasia; MSM la realizzerà.

STEEL TOWER LIFTS

It happens that existing building may not have the shaft where to install the lift; an appropriate and cost competitive solution is to build a steel tower. This solution is particularly suitable for installations without machine room. All the different arrangements of lift layout showed in the tables can be used in case of steel tower shaft. The steel tower is usually supplied together with the lift. MSM design and manufacture steel towers for the full range of lifts in accordance with ultimate Standard Codes. Walls of the tower can be made of steel sheets, glass or plasterboard.

PANORAMIC LIFTS

From a glass window to a steel tower with glass walls and totally glass cabin and doors.

Shapes? MSM will make real what you have imagined.

